

ДАЛЕЧНСКИ УПРАВУВАЧ ЗА МЕДИА ПРИЕМНИК 100

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА



СПОДЕЛИ ДОЖИВУВАЊА

Опис на далечинскиот управувач

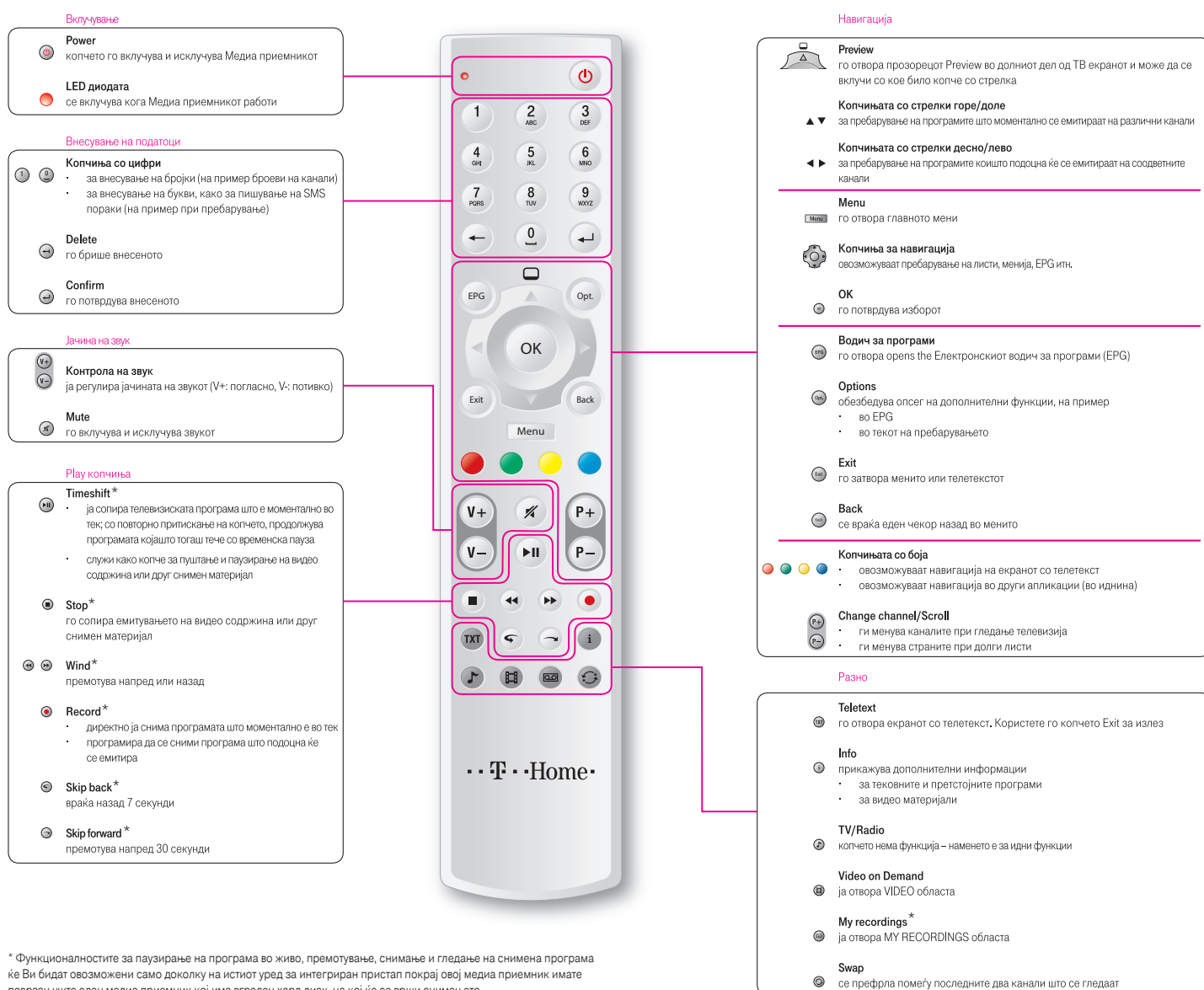
Далечинскиот управувач се користи само со Медиа приемник 100 кој го обезбедува Македонски Телеком за услугата MaxTV. Командите на далечинскиот управувач се користат за навигација во менито. Деталите се дадени во продолжение.

Функции кои се достапни само преку далечинскиот управувач, а не и преку менито, се:

- Мини информатор
- *Премотување наназад и нанапред,
- *Пауза на програмите во живо
- Контрола на јачина на звук и исклучување на звукот

Сите останати функции се достапни од менито. Основните команди на далечинскиот управувач се:

- Враќање на претходна страна (Back)
- Излез од менито (Exit)
- Навигација низ менито (горе, долу, лево, десно) и избор на саканата функција (OK)
- Алфанумерички копчиња (за внесување на податоци и избор на канали)



Далечинско управување

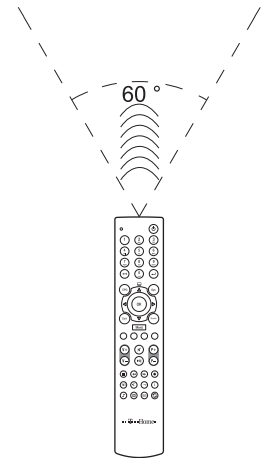
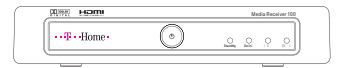
Медиа приемникот 100 (МП100) се контролира со употреба на далечинскиот управувач.

Распоредот на функциите на копчињата на далечинскиот управувач и прегледот на функциите којшто се на располагање се дадени на претходната страна.

Правилно насочување на далечинскиот управувач:

Далечинскиот управувач пренесува инфрацрвени сигнали до МП100.

Сензорот што ги прима сигналите е поставен на предната страна на МП100. Секогаш насочете го далечинскиот управувач кон предниот дел од медиа приемникот.



Батерии за далечинскиот управувач

За далечинскиот управувач се потребни две батерии (вид AAA 1.5 V, кои се приложени со далечинскиот управувач).

Ставете ги батериите во далечинскиот управувач на следниот начин:

1. Отворете го капакот на делот за батерии со туркање на резата кон врвот и подигнете и извадете го капакот.
2. Ставете ги батериите во преградата.
Погрижете се батериите да ги поставите на соодветните полови.
Соодветната положба е посочена на долниот дел на преградата за батерии.
3. Вметнете го врвот на капакот назад во лежиштето и притиснете надолу додека не легне во соодветната положба.

Забелешка: Доколку се одлучите да користите батерии што се полнат наместо стандардни батерии, внимавајте електричните карактеристики да се соодветни со карактеристиките на стандардните батерии. Батериите што се полнат често имаат понизок напон што може да доведе до неисправно функционирање на опремата.

Гарантниот рок за далечинскиот управувач е во согласност со важечките законски прописи

Вовед

Добредојдовте

Ви благодариме што го одбравте T-Home Медиа приемникот 100 (Media Receiver 100) на Македонски Телеком, дизајниран за употреба само во Македонија.

Медиа приемникот 100 (МП100) на T-Home може да го користите за да ја добиете MaxTV услугата (телевизија преку Интернет Протокол (IPTV) и видео содржини на Ваше барање (VoD)) на Вашиот телевизор.

Ве молиме да одвоите малку време за да се запознаете со новиот T-Home Медиа приемник 100, за да можете да уживате во многу часови забава со висок квалитет.

За да можете да ги користите сите функции што ги обезбедуваат T-Home Медиа приемникот 100 потребно е да имате:

- DSL (Интернет) врска од T-Home,
- Рутер (HGW) поврзан на Интернет.

Симболи коишто се користат за предупредувања и информации

Ова Упатство за работа содржи важни предупредувања и корисни информации. Овие предупредувања и информативни забелешки се посочени на два различни начини според нивната важност:



Предупредување: Важно е да се забележат и следат информациите идентификувани со овој симбол за предупредување! Во спротивно, може да дојде до физички повреди или штета на имот!

Забелешка: Овие информации се обезбедуваат за Ваша корист и треба да се почитуваат и следат. Така ќе се спречат грешки и дефекти.

Содржина

Вовед	5
Добредојдовте	5
Симболи коишто се користат за предупредувања и информации.....	5
Содржина	6
Подготовка за работа на T-Home Медиа приемник 100	7
Подготовки и преглед.....	7
Инсталација и вклучување.....	9
Видео поврзување за најдобар квалитет на сликата	10
Детали за поврзувањата.....	11
Функционирање на T-Home Медиа приемник 100	15
Далечинско управување	15
Користење на услугата	15
Додаток	17
Гаранција	17
Решавање на проблеми и лоцирање на грешки	17
Техничка служба.....	18
Чистење.....	18
Батерии за далечинскиот управувач	18
CE Симбол	18
Технички податоци.....	19

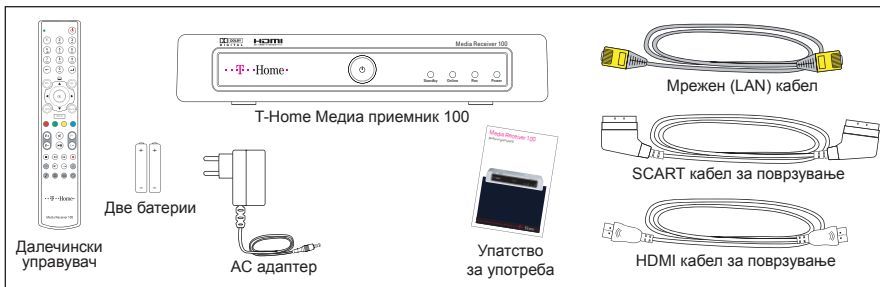
Подготовка за работа на T-Home Медиа приемник 100

Подготовки и преглед

Ова поглавје обезбедува иницијален, општ преглед на Медиа приемникот 100 (МП100). Следните делови обезбедуваат упатства „чекор по чекор“ за подготовка на опремата за употреба и поврзување на Вашите видео и аудио уреди.

Проверка на содржината на пакетот

За да се осигурате дека опремата може да се инсталира без какви било проблеми, од суштинска важност е да ги имате сите делови и дополнителна опрема на располагање. Затоа, внимателно проверете ја содржината на пакетот. Следните индивидуални делови треба да се наоѓаат во добиениот пакет:

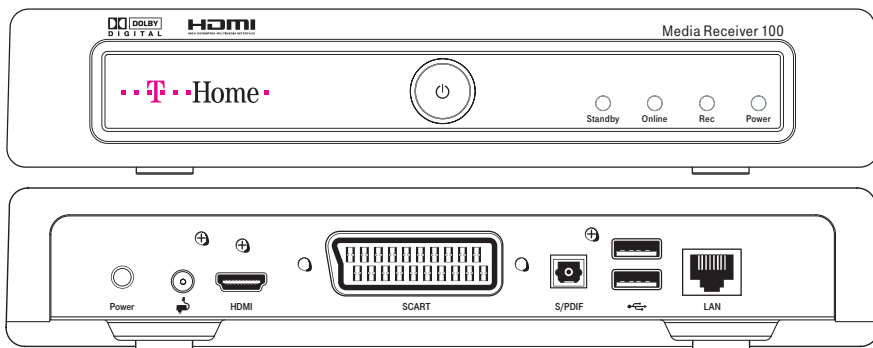


Доколку недостигаат делови или има оштетени делови, Ве молиме да контактирате со нашата техничка служба на бесплатниот телефонски број 0800 12345

Локација на инсталација и употреба

МП100 е наменет за употреба во затворени, суви простории со температурен опсег од +5°C до +35°C.

Подготовка за работа на Медиа приемникот



Предупредување: Никогаш не го изложувајте уредот на директни извори на топлина или директна сончева светлина. Заштитете го уредот од влага, прав, корозивни течности и гасови.

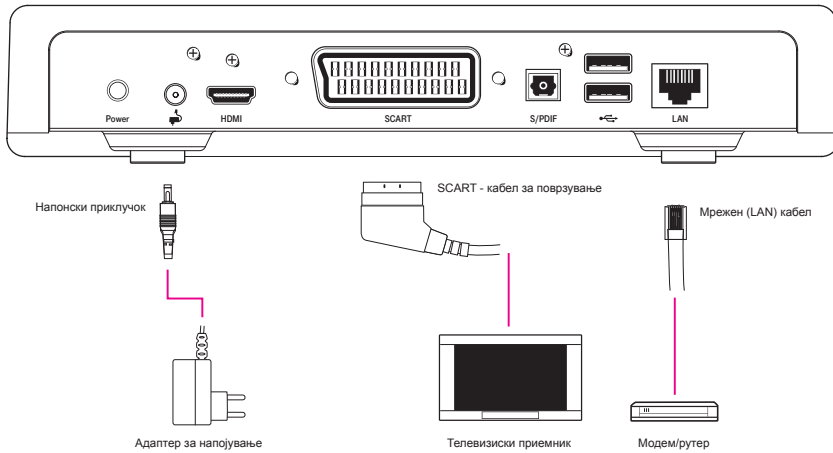
1. **On/Standby** – Притиснете го ова копче за да ја вклучите опремата. Повторно притиснете го ова копче за да го ставите МП100 во Standby.
2. **Standby- индикатор** - Свети портокалово, ако уредот се наоѓа во Standby.
3. **Online-индикатор** - Трепка, кога се воспоставува врска со интернетот. Свети зелено, кога има активна врска со интернетот.
4. **Rec-индикатор - Се подготвува**
5. **Power- индикатор** - Свети зелено, кога уредот е вклучен.
6. **Прекинувач за електрична енергија** - се користи за вклучување и исклучување на напојувањето со електрична енергија.
7. **Приклучок за напојување** – Се приклучува приложениот напонски кабел
8. **HDMI port** – Овој влез се користи за поврзување на Вашиот HDTV компатабилен телевизор со употреба на HDMI кабел.
9. **SCART излез** – На овој влез можете да поврзете друга опрема.
10. **Дигитален аудио излез** – Овој порт е поврзан на компатибилен оптички влез во засилувач или hi-fi систем.
11. **USB влез** – Служи за поврзување на периферна USB опрема.
12. **LAN port** – се користи за поврзување на МП300 на Интернет преку соодветниот уред (на пр. рутер).

Инсталација и вклучување

Дијаграм за инсталација

Следниот дијаграм ја илустрира типичната поставеност на инсталацијата:

- Користете го дадениот SCART кабел за поврзување на SCART OUT портот на МП100 со телевизорот.
- Поврзете го МП100 и рутерот со употреба на дадениот мрежен (LAN) кабел.
- МП100 се напојува со струја преку приклучокот за електрична енергија.



Делот „Детали за поврзувањата“ на страна 11 обезбедува упатства „чекор по чекор“ за поврзување на различна видео и аудио опрема.

Вклучување на Медиа приемникот

Забелешка: Мора да се воспостави DSL врска од T-Home, за да се користи MaxTV услугата.

1. Вклучете го МП100 преку прекинувачот power на задната страна.
2. Ве молиме да почекате неколку секунди да видите дали уредот го вчитува оперативниот софтвер. Ова може да потрае неколку минути.
3. Вклучете го телевизорот.
4. Изберете го соодветниот надворешен извор на телевизорот, најчесто идентификуван како “Source” (може да се појави на различни извори

во зависност од поврзувањето што се користи помеѓу МП100 и телевизорот).

5. Почекајте додека „Start Screen“ се појави на телевизорот.

Забелешка: По завршување на постапката за вклучување, Медиа приемникот може да го контролирате само со употреба на далечинскиот управувач.

Во случај на проблем

Ако за време на почетната постапка се појави известување за грешка, постапете на следниот начин:

Исклучете го МП100 од задната страна со помош на прекинувачот за струја и потоа вклучете го повторно по 10 секунди.




Притиснете го копчето за вклучување /Standby на предната страна на МП100 и истовремено црвеното копче на далечинскиот управувач. Со тоа почувате да го симнувате актуелниот софтвер за работа.


(има и слика)

Видео поврзување за најдобар квалитет на сликата

Вашиот МП100 обезбедува опсег на видео влезови каде што квалитетот на сликата значително варира. Следните информации ќе Ви помогнат да ја направите вистинската одлука за тоа кој видео влез е најсоодветен за Вашиот телевизор.

Ве молиме да го проверите Упатството за работа дадено за телевизорот за да можете да откриете кои влезови постојат на телевизорот и кои стандарди за пренос ги поддржува истиот.

Стандард за пренос	Квалитет на слика	Врската Медиа приемникот - телевизорот
HDMI 	****	Доколку телевизорот е опремен со HDMI влез: Поврзете го HDMI влезот на телевизорот и МП100 со употреба на приложениот HDMI кабел.
HDMI со DVI-Adapter 	****	Доколку Вашиот телевизор не е опремен со HDMI влез, но има DVI влез којшто поддржува HDCP стандард: Поврзете го DVI влезот на телевизорот со HDMI влезот на МП100 со употреба на приложениот HDMI кабел со соодветен HDMI-DVI адаптер (не е приложен).
SCART RGB 	***	Доколку телевизорот е опремен со SCART влез којшто поддржува RGB: Поврзете го SCART влезот на телевизорот и SCART OUT влезот на МП100 со употреба на приложениот SCART кабел.

Стандард за пренос	Квалитет на слика	Врската Медиа приемникот - телевизорот
SCART Composite 	*	Доколку телевизорот е опремен со SCART влез којшто не поддржува RGB: Поврзете го SCART влезот на телевизорот и SCART OUT влезот на МП100 со употреба на приложениот SCART кабел. Врската тогаш се базира на композитен стандард.

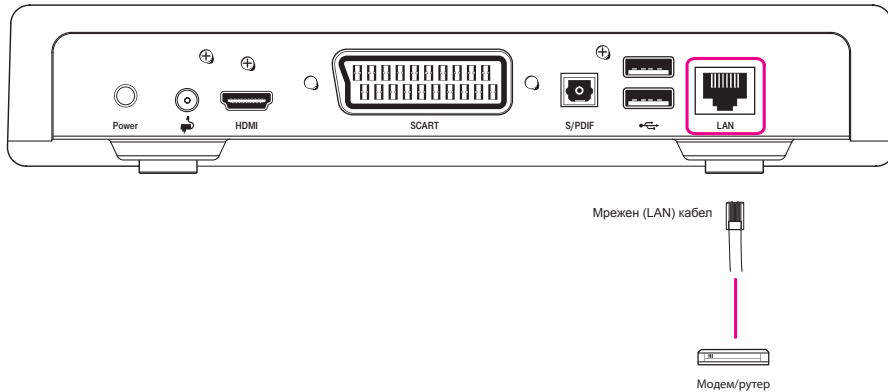
Детали за поврзувањата

Овој дел обезбедува детални информации за сите влезови и приклучоци на МП100 и нивната намена.

Употреба на LAN влез

LAN влезот на МП100 се користи за обезбедување на пристап до MaxTV. За да се осигурате дека МП100 е соодветно поврзан на рутерот, забележете го следното:

LAN влезот се наоѓа на задниот дел на МП100 лево од SCART приклучоците.



Како да го поставам?

Вметнете го едниот крај на дадениот мрежен кабел во LAN влезот на МП100. Проверете дали другиот крај на кабелот е соодветно поврзан со модемот/рутерот (вообичаено тоа е четвртата LAN порта со жолта боја на Вашиот HGW уред).

Подготовка за работа на Медиа приемникот

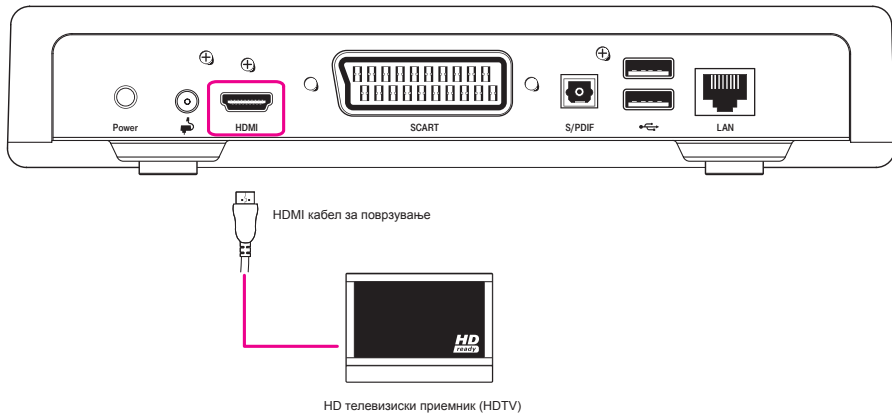
Употреба на HDMI влезот

HDMI (“High Definition Multimedia Interface”) е дигитален интерфејс што овозможува видео резолуција до 1080i со едно поврзување.

Доколку имате телевизор компатибилен со HDMI, можете да уживате во сите придобивки од оваа иновативна технологија.

Каде е влезот?

HDMI влезот се наоѓа на задната страна на МП100 лево од LAN влезот.



Како да го поставам?

Доколку имате телевизор компатибилен со HDMI, поврзете го HDMI влезот на телевизорот и МП100 со употреба на приложениот HDMI кабел. Проверете дали другиот крај на HDMI кабелот е соодветно поврзан со HDMI влезот на телевизорот.

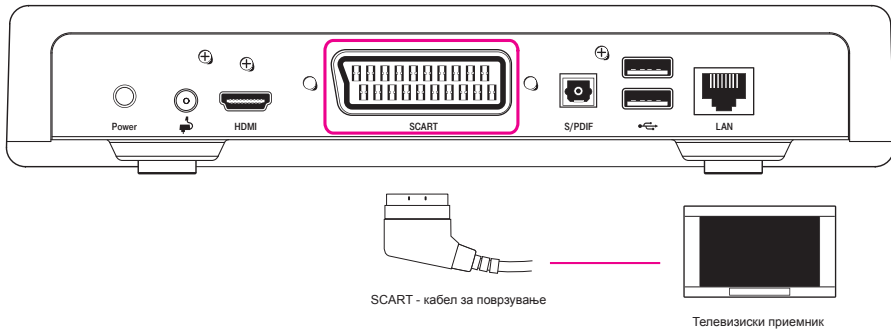
Забелешка: Доколку го користите HDMI влезот, не можете да ги користите SCART влезите на МП100. Моментално, аудио сигналите можат да се пренесуваат со стерео квалитет само преку HDMI влезот. HDMI влезот е наменет за пренос на сигнали (не за внес на сигнали).

Употреба на SCART влезот

SCART влезовите овозможуваат поврзување на периферни уреди (на пр. DVD уред или видео рекордер) на телевизорот преку МП100. SCART стандардот овозможува аналоген аудио и видео квалитет, при што и аудио и видео сигналите се пренесуваат преку истиот порт.

Каде е влезот?

SCART влезот се наоѓа на задната страна на МП100. Тој е најголемиот влез на задната страна и се наоѓа меѓу HDMI и S/PDIF влезовите.



Како да ги поставам?

За да го поврзете Вашиот МП100 со Вашиот DVD уред, видеорекодер или сличен таков уред, треба да го поврзете SCART приклучокот со SCART- влезот на некој од спомнатите уреди. Потоа поврзете го Вашиот телевизор со SCART излезот на тој уред. За тоа Ви е потребен дополнителен SCART приклучен кабел.

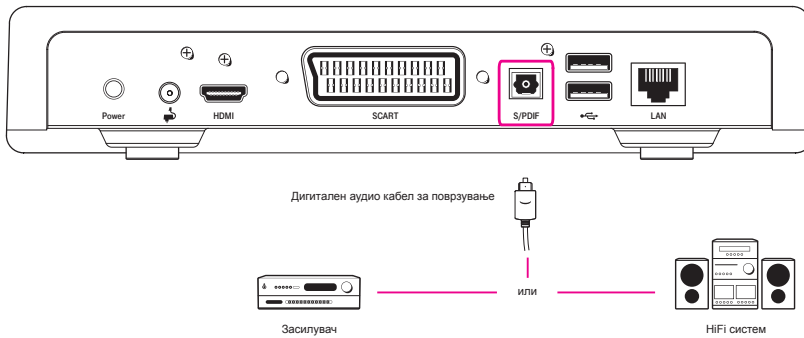
Забелешка: Доколку се користи SCART влезот, не може истовремено да се користи HDMI влезот.

Употреба на Дигиталните аудио влезови

За да се постигне најдобар квалитет на звук, МП100 може едноставно да се поврзе на дигитален hi-fi систем, дигитален засилувач или компатибилен уред. Врската може да се воспостави со употреба на коаксијален кабел или оптичка врска.

Каде се влезовите?

Дигиталните аудио влезови (коаксијални и оптички) се наоѓаат на задниот дел на МП100, во централниот дел, до USB портот.



Како се користи?

Поврзете го коаксијалниот кабел или оптичкиот кабел директно од Вашиот аудио систем (hi-fi систем, засилувач или слично) на коаксијалниот влез или оптичкиот аудио влез на МП100.

Функционирање на Медиа Приемникот 100

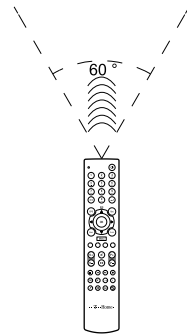
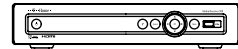
Далечинско управување

МП100 се контролира со употреба на далечинскиот управувач.

Распоредот на функциите на копчињата на далечинскиот управувач и прегледот на функциите коишто се на располагање се дадени на внатрешната страна на предната корица.

Правилно насочување на далечинскиот управувач:

Далечинскиот управувач пренесува инфрацрвени сигнали до МП100. Сензорот којшто ги прима сигналите е поставен на предната страна на МП100. Секогаш насочете го далечинскиот управувач кон предниот дел од опремата.



Користење на услугата

Започнување со услугата


1. Вклучете го телевизорот и Медиа приемникот.
2. Изберете го соодветниот надворешен извор на телевизорот, најчесто идентификуван како "Source" (MaxTV може да се појави на различни извори во зависност од поврзувањето коешто се користи помеѓу МП100 и телевизорот).
3. Притиснете го копчето **Menu** за да го отворите главното мени на MaxTV.

Навигација низ менито

1. Користете ги копчињата за навигација за да се движите низ деловите од менито. Стрелката укажува на делот од менито на којшто моментално се наоѓате.
2. Движете се низ различни опции во делови од менито со употреба на


копчињата за навигација. Моментално избраната опција во менито е обележена со магента боја.

3. Потврдете го изборот на опцијата во менито со притискање на .

Забелешка: Притиснете го копчето  за да се вратите еден чекор назад во менито.

Повторно притиснете го копчето  за да го затворите менито.

Исклучување на Медиа приемникот

1. Притиснете  да го ставите МП100 на Standby. LED диодата се вклучува кога Standby е активиран.
2. Исклучете го телевизорот.

Забелешка: Медиа приемникот мора да биде вклучен или поставен на Standby за да ги снима програмите коишто се програмирани за снимање.

Правна заштита за деца и млади лица

Македонски Телеком дава исклучително голема важност на правната заштита на децата и младите лица. Затоа, согласно Законот за деца и млади лица, содржините кои не се прилагодени, се блокирани за деца и млади лица до определена возраст од страна на Македонски Телеком.

Додаток

Гаранција

Во случај на дефект, корисникот има право на поправка или замена на производот.

Штетата настаната како резултат од неправилно ракување, употреба или чување, виша сила или други надворешни влијанија, е исклучена од условите во гаранцијата, како што е условот за потрошни материјали во уредот, на пр. батерии на полнење.

Доколку постои сомневање за штета во врска со гаранцијата која ја вклучува нашата терминална опрема, јавете се на бесплатниот телефонски број за техничка поддршка 0800 12345.

Решавање на проблеми и лоцирање на грешки

Доколку опремата не работи како што треба, прочитајте ги информациите во долната табела за да се обидете да го решите проблемот.

Проблем	Можна причина	Решение
Не свети диодата на предниот дел од уредот.	Електричниот кабел не е правилно вклучен. Прекинувачот е исклучен.	Правилно вклучете го кабелот. Вклучете го прекинувачот на задната страна од уредот.
Ништо не се појавува на телевизорот.	Уредот е на Standby.	Вклучете го уредот.
	Нема врска помеѓу МП100 и телевизорот.	Проверете ја врската помеѓу МП100 и телевизорот. Одберете го правилниот AV канал.
Нема звук.	Audio, SCART или HDMI каблите не се правилно поврзани.	Проверете го поврзувањето.
	Јачината на тонот е наместена на 0.	Одберете повисоко ниво на јачина на звук.
	Звукот е исклучен.	Повторно притиснете го копчето Mute.
Далечинскиот управувач не работи.	Правилно насочете го далечинскиот управувач.	Насочете го далечинскиот управувач кон предниот дел од опремата.
	Батериите се празни или се неправилно ставени.	Заменете ги батериите или ставете ги правилно.
Видеата од VoD се прикажуваат со лош квалитет.	Материјалот е заштитен со авторски права за поврзаниот DVD/видео рекордер уред.	Директно поврзете го телевизорот со МП100.

Повеќе информации се достапни на нашата страна на Интернет: <http://maxtv.mk>. Доколку проблемот е сèуште присутен, Техничката служба на Македонски Телеком на телефонскиот број 0800 12345 е секогаш достапна за помош.

Техничка служба

Дополнителни совети и помош за конфигурирање на МП100 можете да добиете преку нашата дежурна линија за бесплатна техничка поддршка на 0800 12345.

Чистење

Чистење на уредот - кога има потреба

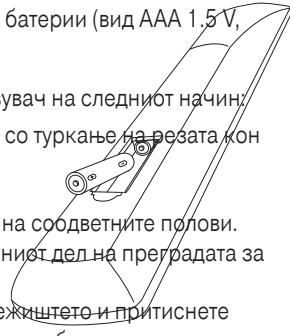
Избришете ја опремата со навлажнета ткаенина или со антистатичка ткаенина. Избегнувајте да користите суви или мокри ткаенини! Никогаш не користете раствори, средства или прашоци за чистење! Тие ја оштетуваат опремата. Никогаш не ја потопувајте опремата во течности и не истурајте течност врз неа!

Батерии за далечинскиот управувач

За далечинскиот управувач се потребни две батерии (вид AAA 1.5V, дадени со приложениот материјал).

Ставете ги батериите во далечинскиот управувач на следниот начин:

1. Отворете го капакот на делот за батерии со туркање на резата кон врвот и подигнете и извадете го капакот.
2. Ставете ги батериите во преградата.
Погрижете се батериите да ги поставите на соодветните полови. Соодветната положба е посочена на долниот дел на преградата за батерии.
3. Вметнете го врвот на капакот назад во лежиштето и притиснете надолу додека не легне во соодветната положба.



Забелешка: Доколку се одлучите да користите батерии што се полнат наместо стандардни батерии, внимавајте електричните карактеристики да се соодветни со карактеристиките на стандардните батерии. Батериите што се полнат често имаат понизок напон, што може да доведе до неисправно функционирање на опремата.

СЕ Символ

Оваа опрема ги исполнува барањата предвидени со Директивата на ЕУ: 1999/5/ЕЗ, директива за радио опрема и телекомуникациска терминална опрема и взамено признавање на нивната сообразност.

Технички податоци

Податоци за перформансите

Оперативен систем:	Windows CE
Безбедносен систем:	MS DRM; Macrovision
Функционирање:	Инфрацрвено далечинско управување
Јазик:	Англиски/Македонски
Мрежни портови:	10/100 Mbit/s Ethernet
Далечинско управување:	Инфрацрвено
Аудио:	AAC, MPEG-1 (MP3), Dolby AC3
Видео:	MPEG-2, MPEG-4 (H264), VC-1
Ажурирање:	Преку DSL мрежа
Медиа процесор:	Sigma Designs SMP 8634
Меморија:	128 MB DRAM
Складирање на медиум:	160 GB хард диск
Ладење:	Активно, со вентилатор

Приклучоци за поврзување

Аудио аналогно:	2 x RCA, Стерео (L, R)
Аудио дигитално (S/PDIF):	1 x RCA (коаксијално), 1 x TosLink (оптичко)
Ethernet:	1 x RJ-45, 10/100 Mbit/s
HDMI:	HDMI 1.1 со HDCP со процес за заштита од копирање за HDTV
TV SCART:	Стерео аудио, RGB/CVBS (FBAS)
Видео SCART:	Стерео аудио, RGB/CVBS (FBAS)
S-Video:	1 x Mini DIN
Video Out (компонитно):	1 x RCA
USB:	2 x USB 2.0

Општи податоци

Влезно напојување:	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Заштита:	Внатрешен осигурувач
Потрошувачка на електрична енергија:	Максимална: 30 W При работење: 17 W На Standby: 12 W
Прекинувач за електрична енергија:	Прекинувач за наизменична струја на задниот дел од уредот, Вклучување/исклучување
Видео стандарди:	PAL, 480i, 480p, 576i, 576p, 720p, 1080i
Услови во просторијата:	+5 °C до +35 °C, 8% до 95% релативна влажност (некондензирачка):
Тежина:	2.90 kg (без дополнителни алатки и пакување)
Димензии:	348 mm x 70 mm x 275 mm (ШxВxД)

Media Marrës 100

Udhëzues për punë

Informata për sigurim

Ju lutemi ti ndiqni informatat vijuese që të mbroheni nga lëndimet fizike:

- Në asnjë rast mos e hapni pajisjen vet.
- Asnjëherë mos i prekni hyrjet për lidhje me gjëra të mprehta metalike.
- Rregulloni kabllo të mënyrë që nuk do të paraqesin rrezik nga shkëlqja apo nga stërkëmbja.
- Pajisjen kyçni vetëm në bashkuesit për energji elektrike me vlera të cilat janë në pajtueshmëri me vlerat e shënuara në pllakën e deklaratës.

Keni kujdes në prepozicionimin vijues, lidhjes dhe punës së pajisjeve:

- Vendosni pajisjen në sipërfaqe që nuk rrëshqet!
- Mos e vendosni pajisjen në sipërfaqe të butë (për shembull mbulesë të leshtë për tavolinë).
- Keni kujdes hapjet për ventillacion të ajrit të mos janë të mbuluara! Mos vendosni asgjë drejt apo pran pajisjes.
- Vendosni pajisjen larg burimeve të nxehta, nga drita e drejtë e diellit dhe tjetër pajisje elektrike që mund të nxit pengesa nëpërmjet ndikimeve motorike apo magnetike.
- Lidhni kabllo të vetëm në hyrjet përkatëse/bashkuesit.
- Mbroni pajisjen nga lagështia, pluhuri, lëngjet korrozive dhe nga gazrat.
- Pastroni pajisjen me pëlhurë të butë, të lagët pasi ta ç'kyçni. Lëngjet korrozive dhe tretësit për pastrim nuk janë përkatës.
- Mos e përdorni pajisjen në hapësira të lagështa (për shembull banjë) apo në gaze potenciale shpërthyes.
- Pajisja mund të rregullohet vetëm nga ana e teknikëve të autorizuar për servisimin e të njëjtës.
- Përdorni vetëm bateritë e miratuara (AAA 1.5 V)!
Përdorimi i llojeve të tjera të baterive apo baterive me mbushje mund të jetë i rrezikshëm dhe të vijë deri në parregullsi apo dëmtim të pajisjes.
- Kujdesuni që bateritë të vendosni në gjinitë (anët) përkatëse!
- Mos i zhytni bateritë në ujë apo mos i hidhni në zjarr.
- Mos i shkatërroni bateritë. Kjo mund të sjellë deri tek lëshimi i elektroliteve kaustike.
- Mos bëni elektricitet të shkurtë të baterive (rrezik). Ikn elektricitetit të rastësishëm gjatë ruajtjes dhe transportit, për shembull me varrës për çelësa , pllaka metalike apo gjëra të ngjashme. Keni kujdes që bateritë të mos kenë kontakt me substanca të yndyrshme.
- Ruani bateritë të cilat nuk janë në telekomandë në ambalazh të izoluar.

Telekomi i Maqedonisë nuk merr përgjegjësi për përdorim jo përkatës të T-Home Media marrësit.

- Kyçje**
- Power**
pulla e kyç dhe e ç'kyç Media marrësin
 - LED dioda**
kyçet kur Media marrësi punon

- Hyrtjet e të dhënave**
- Pulla me shifra**
 - për shënimin e numrave (për shembull numrat e kanaleve)
 - për shënimin e shkronjave, si për shkrimin e SMS mesazheve (për shembull gjatë kërkimit)
 - Delete**
e fshin atë që keni futur
 - Confirm**
e konfirmon atë që keni futur

- Volumi**
- Kontroll i zërit**
e rregullon volumin e zërit (V+: më shumë zë, V-: më pak zë)
 - Mute**
e kyç dhe e ç'kyç zërin

- Play suzast**
- Timeshift**
 - e ndalon programin televiziv i cili momentalisht është në rrjedhë; sërish shtypni pullën që të vazhdoni me programin i cili rrjedh me pauzën kohore
 - shërben si pullë për lëshim dhe pauzë gjatë lëshimit të videos apo ndonjë materiali tjetër të incizuar
 - Stop**
e ngadalëson lëshimin e video përmbajtjes apo ndonjë materiali tjetër të incizuar
 - Wind**
shpejt para ose prapa
 - Record**
kjo suste nuk kryen funksion të Media Marrësit 100
 - Skip back**
kthen mbrapa 7 sekonda
 - Skip forward**
kthen shpejt para 30 sekonda



- Navigacioni**
- Preview**
e hap dritaren Preview në pjesën e poshtme të TV ekranit dhe mund të kyçet me cilëndo pullë me shigjetë
 - Pullat me shigjeta lartë/poshtë (të futen shigjeta)**
për kërkim të programeve të cilat momentalisht emitojnë në kanale të ndryshme
 - Pullat me shigjeta djathtë/majtë (të futen shigjeta)**
për kërkimin e programeve të cilat më vonë do të emitojnë në kanalet përkatëse
 - Menu**
e hap menyën kryesore
 - Pullat për navigacion**
mundëzojnë kërkime të listave, menyve, EPG (Doracakut elektronik për programe), etj.
 - OK**
e vërteton zgjedhjen
 - Doracak për programe**
opens the e hap the Doracakun elektronik për programe(EPG)
 - Options**
mundëson gjerësi të funksioneve plotësuese, për shembull
 - në EPG
 - gjatë kërkimit
 - Exit**
e mbyll menyën apo teletekstin
 - Back**
kthehet një hap mbrapa në meny
 - Pullat me ngjyrë**
 - navigacion të ekranit me teletekst
 - mundëson navigacion në aplikacione tjera (në përgatitje)
 - Change channel/Scroll**
 - i ndërron kanalet gjatë shikimit të televizorit
 - i ndërron faqet gjatë listave të gjata

- Të ndryshme**
- Teletext**
hap ekranin me teletekst. Përdorni pullën Exit që sërish ta mbyllni teletekstin
 - Info**
paraqet informata plotësuese
 - për programet rrjedhëse dhe të vazhdueshme
 - për video materiale
 - TV/Radio**
pulla nuk ka funksionin - e qëlluar për përdorimin e fun. të cilat do të hyjnë në të ardhmen
 - Video on Demand**
hap VIDEO fushën
 - My recordings**
hap fushën MY RECORDINGS
 - Swap**
hidhet ndërmjet dy kanaleve të fundit të cilat shikohen

Udhëzim për përdorimin e Media marrësit 100, Iloj A
Prodhimi: Korrik 2008

E edituar prej:
Telekomit të Maqedonisë
Rr. Orce Nikollov p.n.
Shkup

Na vizitoni në shitoret e Telekomit të Maqedonisë
Apo në Internet në: www.t-home.mk



Hyrje

Mirë se erdhët

Ju faleminderojmë që zgjodhët T-Home Media Marrësin 100 (MM 100) e Telekomit të Maqedonisë, i dizajnuar për përdorim vetëm në Maqedoni

Media Marrësi 100 (MM100) e T-Home mund ta shfrytëzoni që të pranoni Max TV shërbim (Televizion nëpërmjet Internet protokollit (IPTV) dhe Video përmbajtje sipas kërkesës tuaj (VoD) të televizorit Tuaj.

Ju lutemi që të ndani pak kohë që të njoftoheni me T-Home Media Marrësin e ri 100, që të mund të kënaqeni me më shumë orë zbatimje, me kualitet të lartë.

Që të mund ti shfrytëzoni të gjitha funksionet të cilat i siguron Media Marrësi 100 duhet të keni:

- DSL internet lidhje nga T-Home
- Ruter (HGW) të lidhur me internet

Simbole të cilat shfrytëzohen për paralajmërime dhe informacione

Ky udhëzues për punë përmban paralajmërime të rëndësishme dhe informacione të dobishme. Këto paralajmërime dhe vërejtje informative janë drejtuar në dy mënyra të ndryshme sipas rëndësisë të së njëjtave:



Paralajmërim: Me rëndësi është të vihen re dhe të përcillen informacionet e identifikuar me këtë simbol për paralajmërim! Në të kundërt, mund të vijë deri në lëndime fizike ose dëmtim të pasurisë!

Vërejtje: Këto informacione sigurohen për dobinë Tuaj dhe duhet të respektohen dhe të ndiqen. Në këtë mënyrë do të pengohen gabime dhe defekte.

Përmbajtja

Hyrje	22
Mirë se erdhët.....	22
Simbole të cilat shfrytëzohen për paralajmërime dhe informacione	22
Përmbajtja	23
Përgatitja e Media Marrësit 100 për punë	24
Përgatitje dhe kontroll	24
Instalimi dhe kyçja	26
Video lidhje për kualitet më të mirë të fotografisë	27
Detaje për lidhjet.....	28
Funksionimi i Media Marrësit	32
Telekomanda	32
Përdorimi i shërbimit.....	32
Shtesë	34
Garancioni	34
Zgjidhja e problemeve dhe locimi i gabimeve	34
Shërbimi teknik	35
Pastrim.....	35
Bateri për telekomandën	35
CE Simboli	35
Të dhëna teknike	36

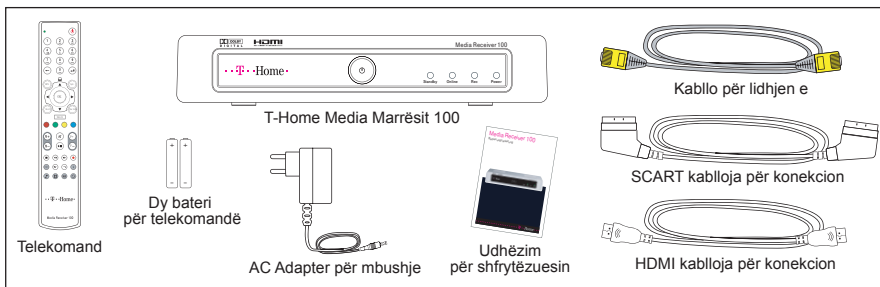
Përgatitje e T-Home Media Marrësit 100 për punë

Përgatitje dhe kontroll

Kjo kaptinë siguron kontroll të përgjithshëm dhe parësor të MM100. Pjesët e ardhshme sigurojnë udhëzime „hap pas hapi“, për përgatitjen e pajisjeve për përdorim dhe për lidhjen e pajisjeve tuaja audio dhe video në të njëjtin.

Kontroll i përmbajtjes së pakos

Që të siguroheni se pajisja mund të instalohet pa kurrfarë problemi, me rëndësi është ti keni të gjitha pjesët dhe ta keni në dispozicion pajisjen shtuese. Prandaj, me kujdes kontrolloni përmbajtjen e pakos. Pjesët e ardhshme individuale duhet të gjenden në pakon e marrur:



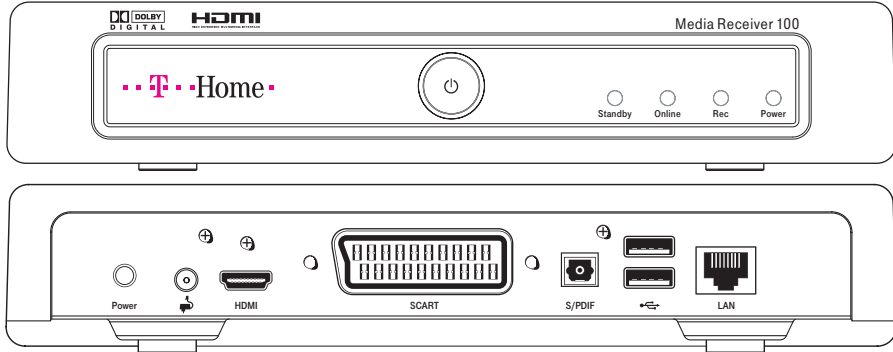
Nëse mungojnë pjesët ose ka pjesë të dëmtuara, Ju lutemi ta kontaktoni shërbimin tonë teknik në numrin pa pagesë 0800 12345

Lokacioni i instalimit dhe përdorimi

MM300 është dedikuar për përdorim në hapësira të mbyllura dhe të thata me temperaturë prej +5°C deri më +35°C.



Paralajmërim: Asnjëherë mos e shfaqni aparatën në burime të drejta të nxehtësisë apo në dritë të drejtë diellore. Mbroni pajisjen nga lagështia, pluhuri, lëngjet korrozive dhe gazrat.



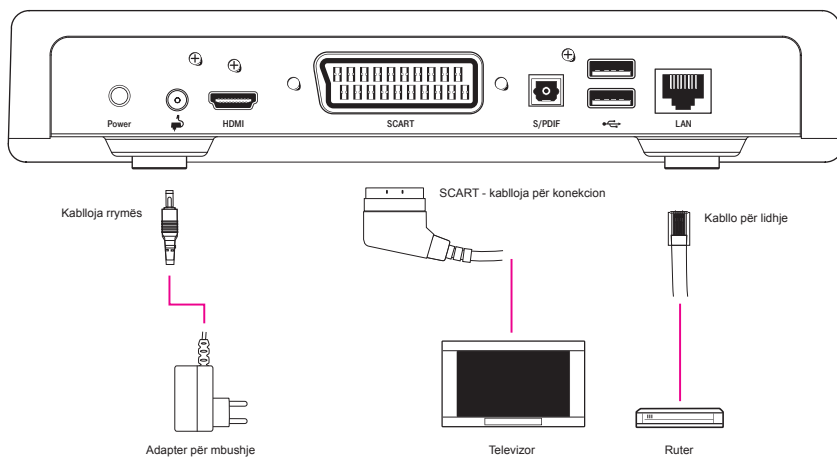
1. **On/Standby** – Shtype këtë pullë që ta kyçni pajisjen. Sërisht shtypni këtë pullë që ta leni MM100 në Standbye.
2. **Standby** – indikator – bën dritë të portokalltë nëse pajisja gjendet ne standbye
3. **Online** – indikator – bën dritë kur bëhet lidhja me internetin. Bën dritë të gjelbër, kur ka lidhje aktive me internetin.
4. **Rec** – Indikator – përgatitet
5. **Power** – indikator – bën dritë të gjelbër kur pajisja është e kyçur
6. **Ndërprerës për energji elektrike** – përdoret për kyçjen dhe ç'kyçjen e mbushësit për energji elektrike
7. **Kyçe për mbushje** - kyçet kabloja e bashkangjitur për mbushje
8. **HDMI porta** - Kjo hyrje përdoret për lidhjen e HDTV Televizorit Tuaj kompatibil me përdorimin e kablos së dhënë HDMI për lidhje
9. **Scart dalje** – Në këtë dalje mund të lidhni pajisje tjetër
10. **Audio dalje digjitale** –Ky port është i lidhur me hyrje optike kompatible në forcues apo hi – fi sisteme.
11. **USB hyrje** – shërben për lidhjen e USB pajisjes periferne
12. **Lan port** – përdoret për lidhjen e MM300 në internet nëpërmjet pajisjes përkatëse (p.sh. ruterit)

Instalimi dhe kyçja

Diagrami për instalim

Diagrami vijues e ilustron vendosjen tipike të instalimit:

- Shfrytëzoni SCART kabllon e dhënë për lidhje të SCART OUT portit të MM100 me televizorin.
- Lidhni MM100 dhe ruterin me përdorimin e LAN kabllos së dhënë.
- MM100 pranon rrymë nëpërmjet lidhjes për energji elektrike.



Pjesa „Detaje për lidhjet,, në faqen 29 ju mundëson udhëzime „hap pas hapi“ për lidhjen e videove dhe audiove të ndryshme.

Kyçje të Media Marrësit

Vërejtje: Duhet të vendoset Internet lidhje që të shfrytëzohet MaxTV.

1. Kyçni MM100 nëpërmjet ndërprerësit power në pjesën e prapme.
2. Ju lutemi të prisni disa sekonda të shihni se a bën dritë indikatorit i Media Marrësit. Nëse nuk bën dritë të portokalltë Standby indikatorit, atëherë kyçni Media Marrësin nëpërmjet telekomandës apo nga pjesa e përparme nëpërmjet pullës për kyçje/ Standby. Pajisja tani e lexon softuerin operativ. Kjo mund të zgjasë disa minuta.
3. Kyçni televizorin.
4. Zgjedhni burimin përkatës të televizorit, më së shpeshti identifikohet si „Source„ (mund të paraqitet në burime të ndryshme varësisht nga lidhja që shfrytëzohet ndërmjet MM100 dhe televizorit).
5. Prisni derisa „Start Screen„ shfaqet në televizor.





Vërejtje: Pas kompletimit të rutinës për kyçje, Media Marrësi mund të kontrollohet vetëm me përdorimin e telekomandës.

Video lidhje për kualitet më të mirë të fotografisë

Në rast problemi – Nëse gjatë kohës së procesit fillestar paraqitet njoftim për gabim, veproni sipas mënyrës vijuese: Ç'kyçni Media Marrësin nga ana e pasme nëpërmjet ndërprerësit për rrymë dhe pastaj kyçni sërish pas 10 sekondave. Shtypni pullën për kyçje /Standby në anën e parme të MM100 dhe njëherit pullën e kuqe të telekomandës. Me atë filloni ta shkarkoni softuerin aktual për punë.

MM100 juaj siguron gjerësi të video hyrjeve që kualiteti i fotografisë në mënyrë të konsiderueshme ndryshon. Informacionet e radhës do të ju ndihmojnë ta bëni vendimin e duhur për atë se cila video hyrje është përkatëse për televizorin Tuaj.

Ju lutemi ta kontrolloni udhëzimin e dhënë për punë për televizorin të zbuloni cilat hyrje ekzistojnë në televizor dhe cilat standarde për transmetim i mbështet në njëti.

Standard për transmetim	Kualiteti i fotografisë	Lidhja Media marrësit - televizori
 HDMI	*****	Nëse televizori është i pajisur me HDMI hyrjen: Lidhni hyrjen HDMI në televizorin dhe MM300 me përdorimin e kabllos së bashkangjitur HDMI.
 HDMI me DVI-Adapter	*****	Nëse televizori Juaj nuk është i pajisur me HDMI hyrje por ka DVI hyrje që mbështet HDCP standard: Lidhni DVI hyrjen e televizorit me HDMI hyrjen e MM300 me përdorimin e HDMI kabllos së bashkangjitur me HDMI-DVI adapteri përkatës (nuk është bashkangjitur).
 SCART RGB	***	Nëse televizori është i pajisur me SCART hyrje që përmban RGB: Lidhni SCART hyrjen në televizor dhe SCART OUT hyrjen e MM300 me përdorimin e SCART kabllos së bashkangjitur.
 SCART Composite	*	Nëse televizori është i pajisur me SCART hyrje i cili nuk mbështet RGB: Lidhni SCART hyrjen e televizorit dhe SCART OUT hyrjen e MM100 me përdorimin e SCART kabllos së bashkangjitur. Lidhja atëherë bazohet në standard kompozit.

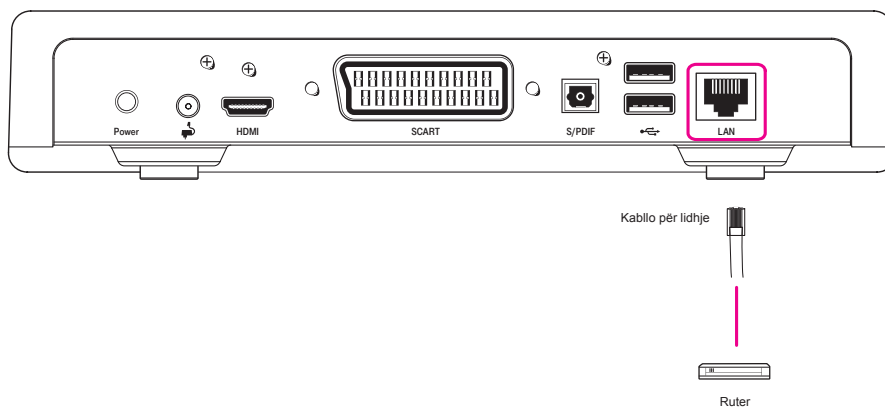
Detaje për lidhjet

Kjo pjesë siguron informata në detaje për të gjitha hyrjet e MM100 dhe qëllimin e tyre.

Përdorimi i LAN hyrjes

LAN hyrja e MM100 mund të shfrytëzohet për sigurimin e qasjes deri tek MaxTV. Që të siguroheni se MM300 është mirë i lidhur për ruterin, vini re këtë:

LAN hyrja ndodhet në pjesën e prapme të MM100 menjëherë afër USB portës kyçjet.



Si ta vendos?

Futni njërin skaj në kabllo e dhënë rrjetore në LAN hyrjen e MM100. Kontrolloni pjesën e pasme të kabllos a është e lidhur mirë me modemin/ruterin (zakonisht ajo është porta e katërt LAN me ngjyrë të verdhë në HGW pajisjen tuaj).

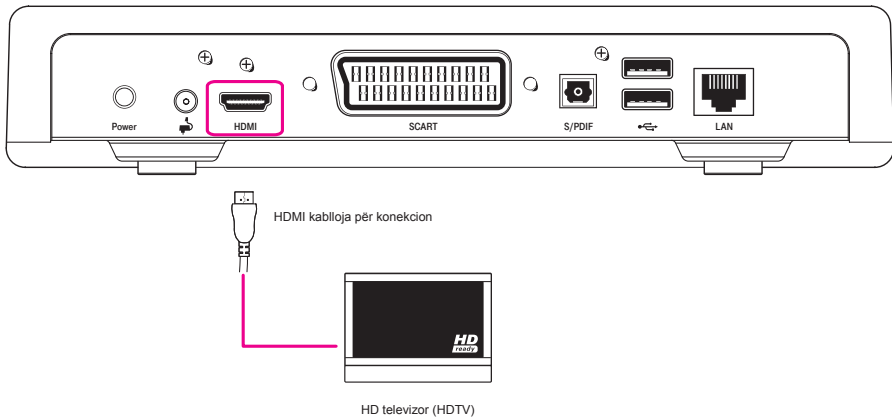
Përdorimi i HDMI hyrjes

HDMI (“High Definition Multimedia Interface”) është interfejs digjital i cili mundëson video rezolutë deri më 1080i me një lidhje.

Nëse keni televizor kompatibil me HDMI, mund t’u kënaqeni të gjitha përfitimeve nga kjo teknologji inovative.

Ku është hyrja?

HDMI gjendet në pjesën e prapme të MM100 në anën e majtë nga SCART hyrja.



Si ta vendos?

Nëse keni televizor kompatibil me HDMI, lidhjeni HDMI hyrjen e televizorit dhe MM300 me përdorimin e HDMI kablos së bashkangjitur. Kontrolloni se a është i lidhur në mënyrë të përshtatshme skaji tjetër i HDMI kablos me HDMI hyrjen e televizorit.

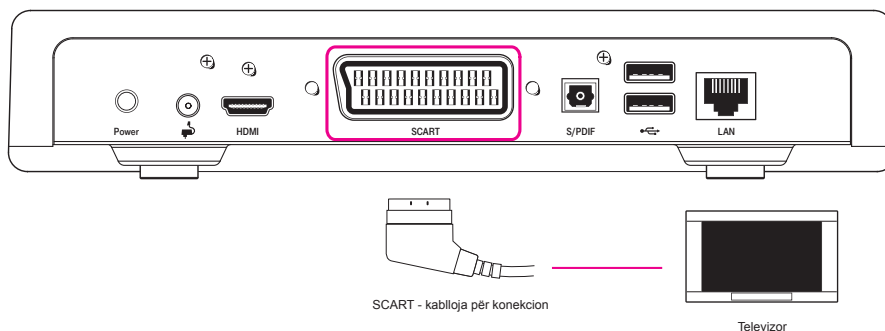
Vërejtje: Nëse e përdorni HDMI hyrjen, nuk mund ti shfrytëzoni SCART hyrjet e MM100. Momentalisht, audio sinjalet mund të barten me stereo kualitete nëpërmjet HDMI hyrjes. HDMI hyrja është e qëlluar për bartjen e sinjaleve (jo për futjen e sinjaleve).

Përdorimi i SCART hyrjes

SCART hyrjet mundësojnë lidhje të aparateve periferie (p.sh. DVD aparateve apo video rekorderëve) në televizor nëpërmjet MM100. SCART standard mundëson kualitet analog audio dhe video gjatë së cilës edhe audio dhe video sinjalet barten nëpërmjet portës së njëjtë.

Ku është hyrja?

SCART hyrja gjendet në pjesën e pasme të MM100. Ajo është hyrja më e madhe në pjesën e prapme dhe ndodhet ndërmjet HDMI dhe S/PDIF hyrjet..



Si ti vendosi?

Që të lidhni MM100 tuaj me DVD pajisjen tuaj, videorekorder apo me ndonjë pajisje të ngjashme duhet ta lidhni SCART kyçjen me SCART hyrjen në njërin nga pajisjet e përmendura. Pastaj lidhni televizorin tuaj me SCART daljen e asaj pajisjeje. Për atë ju duhet SCART kablo shtuese për bashkëngjitje.

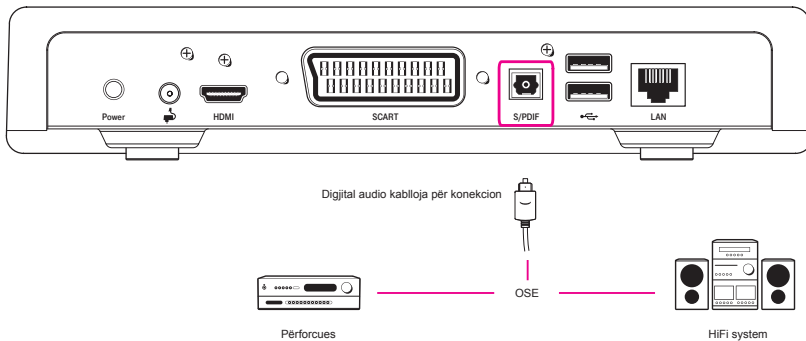
Vërejtje: Nëse shfrytëzohet SCART hyrja, nuk mundet njëkohësisht të shfrytëzohet HDMI hyrja.

Përdorimi i audio hyrjeve Digjitale

Që të arrihet kualitet më i mirë i zërit, MM100 mund lehtë të lidhet në hi-fi sitem digjital, në forcues digjital apo aparat kompatibil. Lidhja mund të bëhet me përdorimin e kablllos koaksiale apo lidhjes optike.

Ku janë hyrjet?

Audio hyrjet digjitale (koaksiale dhe optike) ndodhen në pjesën e pasme të MM100, ndërmjet SCART dhe USB portave.



Si përdoret?

Lidhni kabllon koaksiale apo kabllon optike drejt nga audio sistemi Juaj (hi-fi sistemi, forcuesi apo diçka të ngjashme) në hyrjen koaksiale apo audio hyrjen optike të MM100.

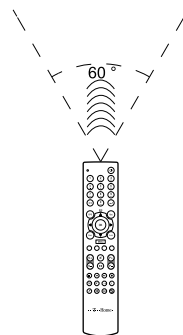
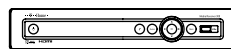
Funksionimi i Media Marrësit 100

Telekomanda

MM100 kontrollon me përdorimin e telekomandës.

Radhitja e funksioneve të pullave të telekomandës dhe kontrolli i funksioneve të cilat janë në dispozicion janë dhënë në pjesën e pasme të faqes së parë.

Drejtimi i drejtë i telekomandës bart sinjale infra të kuqe deri tek MM100. Senzori i cili i pranon sinjalet është i vendosur në pjesën e parme të MM100. Gjithmonë telekomandën drejtoni kah pjesa e parme e pajisjes.





Përdorimi i shërbimit

Fillimi i shërbimit

1. Kyçni televizorin dhe Media Marrësin.
2. Zgjedhni burimin përkatës të jashtëm të televizorit më së shpeshti i identifikuar si "Source" (MaxTV mund të paraqitet në burime të ndryshme, mund të paraqitet në burime të ndryshme varësisht prej lidhjes që shfrytëzohet ndërmjet MM100 dhe televizorit)..
3. Shtypni pullën që ta hapni menunë **Menu** kryesore të MaxTV.

Navigacion nëpër meny

1. Shfrytëzoni pullat për navigacion që të lëvizni nëpër pjesët e menysë. Shigjeta tregon në pjesën e menysë në të cilin momentalisht gjendeni.
2. Lëvizni nëpër opsione të ndryshme në pjesë të menysë me përdorimin e pullave për navigacion. Momentalisht opsioni i zgjedhur në menunë e shënuar me ngjyrë magnete.
3. Vërtetoni zgjidhjen e opsionit në meny me shtypjen e **OK**.

Vërejtje: Shtypni pullën që  të ktheheni një hap mbrapa në meny . Sërish shtypni pullën që ta  mbyllni menyën.

Ç'kyçje e Media Marrësit

1. Shtypni  që ta leni MM100 në Standby. LED dioda kyçet kur Standby është i aktivizuar.
2. Ç'kyçni televizorin.

Vërejtje: Media Marrësi duhet të jetë i kyçur në Standby që ti incizoj programet të cilat janë të programuara.

Mbrojtje juridike për fëmijë dhe persona të rinj

Telekomi i Maqedonisë i jep jashtëzakonisht rëndësi të madhe mbrojtjes juridike të fëmijëve dhe personave të rinj. Prandaj, në pajtueshmëri me Ligjin për fëmijë dhe persona të rinj përmbajtjet të cilat nuk janë të përshtatshme janë të bllokuara për fëmijë dhe persona të rinj deri në një moshë të caktuar, nga ana e Telekomit të Maqedonisë.

Shtesë

Garancioni

Në rast të defektit, shfrytëzuesi ka të drejtë në rregullimin apo ndërrimin e prodhimit.

Shfrytëzuesi duhet menjëherë ta informoj provajderin për defektet.

Dëmi i bërë si rezultat i udhëheqjes, punës apo ruajtjes jo të drejtë, fuqisë së madhe apo ndikimeve tjera të jashtme është i përjashtuar nga kushtet e garancionit, siç është kushti për materiale harxhuese të pajisjes, si për shembull bateri me mbushje.

Nëse ekziston dyshim për dëm në lidhje me garancionin i cili e përfshin pajisjen tonë terminale, paraqituni në numrin e telefonit pa pagesë për ndihmë teknike 0800 12345.

Zgjidhja e problemeve dhe locimi i gabimeve

Nëse pajisja nuk punon siç duhet, së pari lexoni informacionet në tabelën e poshtme që të përpiqeni ta zgjidhni problemin.

Problemi	Arsyeja e mundshme	Zgjidhja
Nuk ndriçon dioda në pjesën e parme të aparatit.	Kabloja elektrike nuk është kyçur në mënyrë të drejtë Ndërprerësi është i ç'kyçur.	Kyçeni kabllo në mënyrë të drejtë. Kyçni ndërprerësin në anën e pasme të aparatit.
Asgjë nuk shfaqet në televizor.	Aparati është në Standby. Nuk ka lidhje ndërmjet MM100 dhe televizorit.	Kyçni aparatit. Kontrolloni lidhjen ndërmjet MM100 dhe televizorit. Zgjedhni rregulloren AV kanal.
Nuk ka zë.	Audio, SCART apo HDMI kabllo nuk janë lidhur në mënyrë të drejtë.	Kontrolloni lidhjen.
	Volumi i tonit është rregulluar në 0.	Zgjedhni nivel më të lartë të volumit të zërit.
	Zëri është ç'kyçur.	Sërish shtypni pullën Mute
Telekomanda nuk punon.	Drejtoni drejt telekomandën.	Drejtoni telekomandën kah pjesa e parme e pajisjes.
	Bateritë janë të zbrazëta ose janë vendosur në mënyrë jo të rregullt	Ndërroni bateritë apo vendoni drejt.
Videot nga VoD tregohen me kualitet të keq.	Materiali është i mbrojtur me të drejtë autoriale për lidhjen e pajisjes DVD/video rekorderit.	Lidhni televizorin direkt me MM100

Më shumë informata mund ti gjeni në ueb faqen në Internet: <http://maxtv.mk/> al. Nëse problemi akoma është prezent, Shërbimi teknik i Telekomit të Maqedonisë në numrin 0800 12345 në çdo kohë ka qasje për ndihmë.

Shërbimi teknik

Këshilla plotësuese dhe ndihmë për konfigurimin e MP300 mund të merrni nëpërmjet linjës kujdestare për mbështetje teknike në 0800 12345.

Pastrim

Pastrim- kur ka nevojë

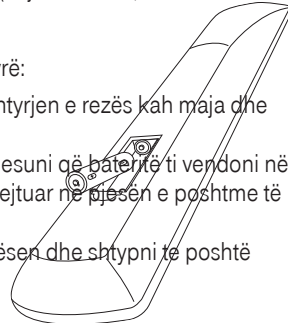
Pastroni aparatin me pëlhurë të lagur pak apo me pëlhurë antistatike. Ikni përdorimit të pëlhurave të thata apo të lagëta! Asnjëherë mos përdorni tretës, mjete apo ilaç për pastrim! Ato e dëmtojnë pajisjen. Asnjëherë mos e lëshoni pajisjen në lëngje dhe mos derdhni lëngje mbi të !!

Bateri për telekomandën

Për telekomandën janë të nevojshme dy bateri (lloj AAA 1.5 V, të dhëna me materialin e bashkangjitur).

Vendoni bateritë në telekomandë në këtë mënyrë:

1. Hapeni kapakun në pjesën për bateri me shtyrjen e rezës kah maja dhe tërhiqni dhe hiqni kapakun.
2. Vendoni bateritë në vendin për bateri.. Kujdesuni që bateritë ti vendoni në gjinitë përkatëse. Pozita përkatëse është drejtuar në pjesën e poshtme të vendit për bateri.
3. Vendoni majën e kapaku mbrapa në shkrirësen dhe shtypni te poshtë derisa nuk flen në pozitën përkatëse.



Vërejtje: Nëse, vendosni të përdorni bateri të cilat mbushen në vend të baterive standarde, keni kujdes karakteristikat elektrike të janë përkatëse me karakteristikat e baterive standarde. Bateritë të cilat mbushen shpesh kanë mbushje të shkurtër e cila shpesh mund të shpie deri tek funksionimi jo i drejtë i pajisjes.

CE Simboli

Kjo pajisje i plotëson kërkesat e parapara me Direktivën e EU: 1999/5/E3, direktivë për radio pajisje dhe pajisje terminale telekomunikuese dhe pranimi reciprok i kualifikimit të tyre.

Të dhëna teknike

Të dhëna për prerformancat

Sistem operativ:	Windows CE
Sistem sigurues:	MS DRM; Macrovision
Funksionimi:	Telekomandë infra e kuqe
Gjuha:	Gjermanisht
Porte rrjetore:	10/100 Mbit/s Ethernet
Telekomanda:	Infra e kuqe
Audio:	WAV, WMA
Video:	MPEG-2, MPEG-4 WMV9, AVI
Azhurnimi:	Nëpërmjet rrjetit DSL
Media procesor:	Sigma Designs SMP 8634
Memorie:	128 MB DRAM
Ftohje:	Pasive, me ventilator

Bashkues për lidhje

Audio digjitale (S/PDIF):	1 x TosLink (optike)
Ethernet:	1 x RJ-45, 10/100 Mbit/s
HDMI:	HDMI 1.1 me HDCP me procesor për mbrojtje nga kopjimi për HDTV
TV SCART:	Stereo audio, RGB/CVBS (FBAS)
USB:	2 x USB 2.0

Të dhëna të përgjithshme

Mbushje hyrëse:	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Rrymë elektrike harxhuese:	Maksimalisht: 18 W Punimit zakontë: 12 W Në Standby: 12 W
Ndërprerës për rrymë elektrike:	Ndërprerës për rrymë të pandryshuar të pjesës së pasme të pajisjes, Kycje/Ç'kycje
Video standarde:	PAL, HD 720p, 1080i
Kushte në hapësirë:	+ 5 °C deri më + 35 °C, 8% deri 95% lagështi relative (jokondenzuese)
Pesha:	0,74 kg (pa vegla dhe paketime plotësuese)
Dimensione:	235 mm x 45 mm x 145 mm (W x H x D)